Would you like to support AQUA Scans?

Today I have a humble request.

Would you like to support AQUA Scans and you have a paypal account?

Even a single dollar will be of a huge help for us!
Thank you very much!

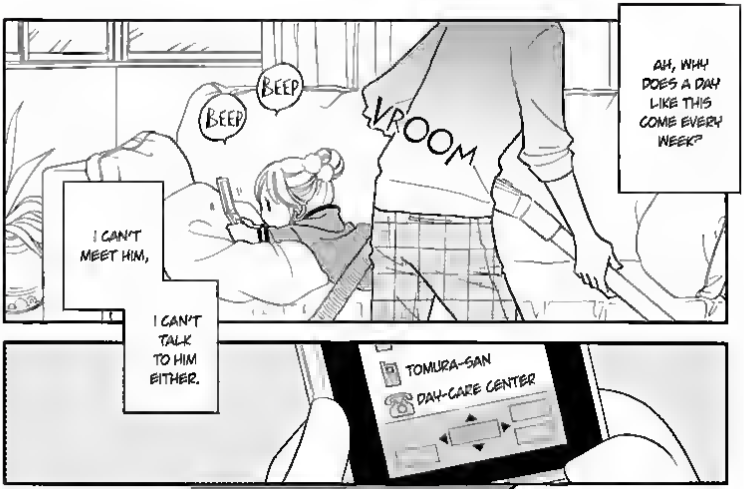
We are now accepting donations in order to grow as team, we wish to purchase our own raws instead of depend of other teams or the internet sharing sites. At the moment because of some problems with my account, i haven't verified it yet, so the donation button will have to wait a little more but you can send the money to this email

kougyokuren@yahoo.com

-Mizuoyi-

OMG
RET
AQUASCANS IS
recruiting!
-JAPANESE TRANSLATORS
-CLEANERS
http://aquascans.wordpress.com/

HOLI
DAY
弾丸ハニー
DanganHoney
Chapter 6. Love has no Holidays.
TODAY IS A HOLIDAY. RINO-CHAN WORRIES ABOUT HOW HER BELOVED KAZUKI IS DOING...
CHILDREN FAVORITE FOOD
DIETS FOR CHILDREN
Tunami Minatuki


BEEP
BEEP
VROOM
AH, WHY DOES A DAY LIKE THIS COME EVERY WEEK?
I CAN'T MEET HIM,
I CAN'T TALK TO HIM EITHER.
TOMURA-SAN
DAY-CARE CENTER

2

OH, YOU FINISHED CLEANING?
WHAT? RINO-CHAN
WHAT ARE YOU SAYING?
HUH?
WHY DO I HAVE TO HAVE HOLIDAYS? I WISH THERE ARE NO MORE HOLIDAYS IN THIS WORLD!!!
VROOM
RATTLE
VROOM
WHY DON'T YOU HAVE HIS NUMBER, MAMA?
SINCE WHEN DO YOU HAVE DAYCARE-CENTER'S PHONE NUMBER?
MOM'S CELL PHONE
I FINISHED THE LAUNDRY TOO

PAPA,
THAT SORT OF THING IS WHAT THEY CALL THE WISDOM TEETH OF A CHILD'S HEART.
SERIOUS
WOW, THE WEATHER IS SO BEAUTIFUL, IT'S THE BEST HOLIDAY!
THAT'S RIGHT, LET'S GO OUT!
GO OUT?
STARTLED
WHAT IS HE DOING?
3
DING-DONG
EH, WHY ARE YOU IN SUCH BAD MOOD?
IT CAN'T BE HELPED, I'LL GIVE YOU A DATE!
ANGRY
THAT PERSON, RIGHT NOW

KAZUKI, LET'S GO OUT!
BAM
YES?
YOU SURPRISED ME,
I'VE TOLD YOU TO NOT OPEN OTHER PEOPLE'S DOORS WITHOUT PERMISSION, MINATO.
KAZUKI?
ARE YOU GOING TO ROB A BANK OR SOMETHING?
HUH?

LET'S GO FIND GIRLFRIENDS.
WHAT!!?
THAT'S A WEIRD WRAPPING
WELL, YOU'RE DOING JUST FINE. ARE YOU FREE TODAY? YOU'RE FREE, RIGHT?
WHERE ARE YOU GOING?
BESIDES, I ALREADY HAVE PLANS.
THE DEPARTMENT STORE NEXT TOWN.
DRESSED LIKE THAT?
AT LEAST, TAKE OFF THE MASK.
I MET SOME GIRLS AT A BAR EARLIER. SINCE THEY INVITED ME,
I THOUGHT MAYBE YOU WOULD LIKE TO GO WITH ME.
I'VE GOT THEIR PHOTOS, WANT TO SEE?
NO, THANKS.
I... THAT SORT OF THING.
?
RUSTLE
THAT'S WHY I AM DRESSING LIKE THIS.
BUT IT'S SUNDAY TODAY, I'M SURE IT'LL BE CROWDED.

UHM,
THIS WAY I WON'T HAVE TO MAKE EYE CONTACT WITH ANYONE!
ALL SETTLED!
YEAH, BUT...
I DON'T THINK IT'LL WORK, THAT OUTFIT MAKES YOU STANDS OUT BADLY
THAT'S WHY YOU HAVE TO STOP WRAPPING THAT SCARF LIKE THAT
6
WHEN IT COMES TO GIRLS,
YOU'RE ALWAYS LIKE THAT...
BEEP
PIRURU
I'M SORRY, I WON'T BE ABLE TO GO
AH, MITSUMI-CHAN? IT'S MINATO.
EH, WHY? SOMETHING URGENT?
UHM, NO.
HUH?
ANYWAY, SORRY NEXT TIME
BYE!
WAIT A MINUT
BEEP
DON'T BE THAT IRRESPONSIBLE TO GIRLS

Yo~
LET'S GO~
WITH THAT SAID,
TODAY, I'M GOING TO INVITE YOU OUT!
I DON'T UNDERSTAND WHAT YOU MEAN.
IT'S OKAY. BECAUSE I'LL BE WHOLEHEARTED WHEN IT COMES TO THE GIRL I'M SERIOUS ABOUT.
I DEFINITELY WON'T MAKE HER CRY.
LIKE I'D BELIEVE THAT
NO, THAT'S IT.
CRACK
SINCE YOU'RE OVER-DRESSED,
TO GO INTO THE CROWD OF PEOPLE YOU DISLIKE.
I'M CURIOUS IN HOW WILL IT TURN OUT.

WORLD'S FOOD STORE
AH, I SEE.
SO THIS IS YOUR AIM
YOU REALLY LIKE THIS STUFF.
SO MANY POSTERS
AND--
HEY, WAIT ...!
DASH

AS I THOUGHT,
YOU HAVE BEEN ALWAYS LIKE THIS SINCE HIGHSCHOOL
HUH?
I LOOK LIKE AN IDIOT TALKING ALONE LIKE THAT
HEY!
DON'T GO ON YOUR OWN, KAZUKI

CHATTER
CHATTER
WHAT ARE YOU LOOKING AT?
I FEEL LIKE I ATRACT MORE ATTENTION
WHEN YOU'RE AROUND
WHAT ARE YOU TALKING ABOUT?
THAT'S RIGHT, WITH YOU THERE'LL BE TWO GOOD LOOKING MEN WALKING SIDE BY SIDE, PEOPLE WILL STARE FOR SURE
9
PULL
UWAH!
COME ON, DUDE
RIGHT NOW, YOU..
PREFER TO BE LOOKED AT IN A RIDICULOUS OUTFIT LIKE THAT THAN TO BE LOOKED AT YOUR FACE
THAT'S UTMOST DENIAL
...
STARTLE
HUH? RIDICULOUS!?

AH...
WAAAAH
DON'T WORRY, IT'S OKAY,
I'LL TAKE CARE OF YOU.
A FEAST FOR THE EYES!
WHAT ARE THEY DOING?
TWO HOT GUYS
10
SO MUCH ATTENTION!
KYAA
HAHAHA! THANK YOU
THIS WAY.
STOP THAT, YOU IDIOT...
PEOPLE ARE STARING!

GLOMP
KYAA!
FOR US TO MEET AT A PLACE LIKE THIS!
WE'RE DEFINITELY
CONNECTED BY THE RED THREAD OF DESTINY!!
11
AH
WHO'S THIS LITTLE GIRL?
DO YOU KNOW HER?
SHE'S ATTENDING THE DAYCARE-CENTER WHERE I'M WORKING..

FUFUFU
KAZUKI..
BUT IN THE FUTURE, I'LL BECOME KAZUKI RINO!
I'M THE ONE WHO HAS THE CUTE NAME OKUWAKI RINO!
I'M NOT A LITTLE GIRL!
ANGRY
OH?
WHAT ARE YOU TALKING ABOUT? AND GIVE ME BACK MY GLASSES!
AH, SINCE IT DOESN'T FEEL LIKE SHE'S A WOMAN, IS IT OKAY?
IT'S NOT LIKE THAT!!
SINCE WHEN WERE YOU INTERESTED IN LITTLE GIRLS...?
IS IT BECAUSE GROWN UP GIRLS SCARE YOU?
WHY DOES HE SEEM DIFFERENT THAN USUAL?
IS IT BECAUSE IT'S A HOLIDAY?

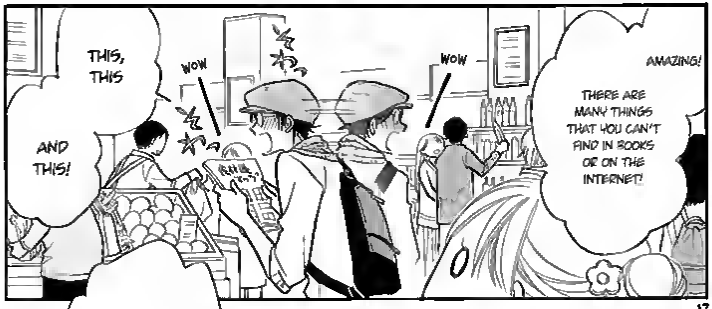
WHO ARE YOU, MISTER?
OR IS IT BECAUSE THAT PERSON IS HERE?
STEP
STEP
STEP
GRAB
UHM, ME?
I'M MINATO, KAZUKI'S FRIEND.
FRIEND?
THAT'S RIGHT, WE MET IN HIGH SCHOOL.
HIGH SCHOOL?
THAT'S WHY I KNOW EVERYTHING ABOUT THIS GUY, YOU KNOW.
13
NAHAHA
WHAT DO YOU MEAN BY "EVERYTHING"?
EVERY-THING!?
GRAB

DEFINITELY!
WE'LL GET ALONG!
HUH?
FRIENDS ARE IMPORTANT PEOPLE!!
I HAVE TO GET ALONG WITH HIS FRIENDS!
14
.....
COME TO THINK OF IT, YOU'RE NOT HERE ALONE, RIGHT?
YOU'RE WITH YOUR MAMA OR PAPA?
BESIDES, A FRIEND KNOWS EVERYTHING ABOUT HIM!!!
AAH! I WONDER WHAT HE WILL TELL ME.
SHAKE
SHAKE
EH, WHAT IS THIS?
SHE LIKES ME?

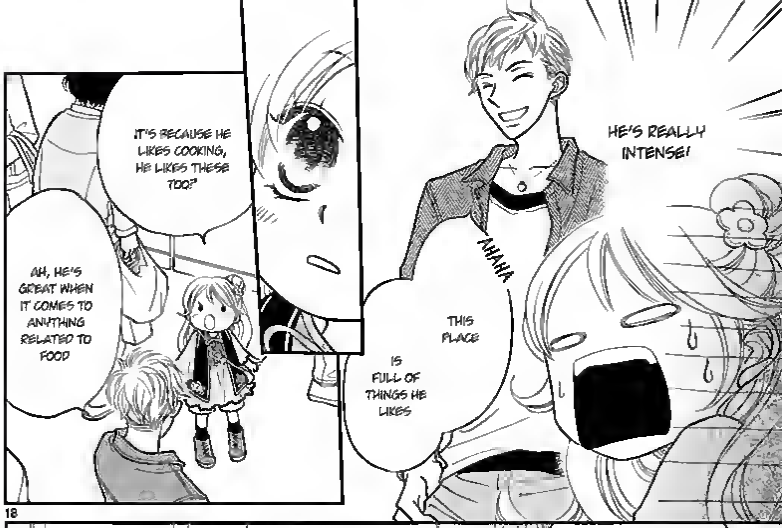
HAHA
CHILDREN PLAYGROUND
WAH, COOL. YOU SURE ARE A PRECOCIOUS LITTLE GIRL, AREN'T YOU?
I'M NOT A LITTLE GIRL!
BECAUSE I UNDERSTAND VERY WELL THE FEELING OF LOVE
I'M WAITING FOR THEM HERE.
THOSE TWO NOW ARE IN A MIDDLE OF A LOVEY-DOVEY DATE.
SMILE
BUT SINCE I'M NOT A KID, IT'S BORING TO STAY HERE.
AH, YOU LOOK GREAT WITH GLASSES TOO!
THAT'S WHY I WONDER IF IT'S OKAY FOR ME TO GO WITH YOU?
EH, BUT...
PAPA LIKES ME AND HE LIKES MAMA TOO,
SO ONCE IN A WHILE I LET THEM BE TOGETHER TO TALK ABOUT THEIR FEELINGS
grab
IT'S OKAY!
THEY'LL BE BACK IN ABOUT AN HOUR,
THAT'S WHY IT'LL BE OKAY IF WE'RE BACK BEFORE THAT
WE STILL HAVE TIME!

EVEN IF JUST FOR A LITTLE, I WANT TO BE WITH YOU.
SH-
SHUT UP!
YOU EVEN SEDUCED A KINDERGARTENER TO FOLLOW YOU HERE
YOU REALLY ARE SOMETHING!
I DIDN'T DO ANYTHING!
16
UHM, ISN'T IT FINE? LET'S BRING HER ALONG WITH US
HE'S A GOOD PERSON!
POOR HER BEING HERE ALL ALONE
YEAH, LET'S GO!
IS IT REALLY OKAY?
WHAT?
THIS WILL BE INTERESTING
KYAA

WORLD'S FOOD STORE
UWOAAH.
OH.


THIS, THIS
AND THIS!
WOW
WOW
AMAZING!
THERE ARE MANY THINGS THAT YOU CAN'T FIND IN BOOKS OR ON THE INTERNET!

OVER THERE TOO!
I'LL GO THERE!
HAH
HAH
AH


IT'S BECAUSE HE LIKES COOKING, HE LIKES THESE TOO?
AH, HE'S GREAT WHEN IT COMES TO ANYTHING RELATED TO FOOD
AHAHA
THIS PLACE IS FULL OF THINGS HE LIKES
HE'S REALLY INTENSE!

HE'S THE TYPE THAT WILL FOLLOW THROUGH WHEN HE LIKES SOMETHING.
I WANT IT
I WANT TO MAKE THIS CUISINE BUT, IT'S SO EXPENSIVE
OH MY GOD THIS IS
HE EVEN WENT TO A COOKING VOCATIONAL SCHOOL TO BECOME A NUTRITIONIST, DIDN'T HE?

HE SAID HE WANTED TO GO ASK HOW TO MAKE IT
HEY, WHAT'S THE MATTER?
BECAUSE HE LIKED THE INN'S FOOD
THAT'S RIGHT, IT WAS IN A SCHOOL FIELD TRIP IN HIGHSCHOOL.

"MINATO, I NEED YOU TO GO WITH ME A LITTLE"

"...IT'S SCARY TO GO ALONE"
I DID IT ONLY BECAUSE HE CRIED AND TOLD ME HE WANTED TO GO...
PAM

WHO CRIED AND WHEN!?
WHAT ARE YOU TALKING ABOUT BEHIND MY BACK!
OH, YOU'RE BACK
HE'S REALLY INTO IT!
BUT IT'S TRUE THAT YOU SAID YOU WERE SCARED
HE'S COME BACK!
IT...
IT WAS...
HAH

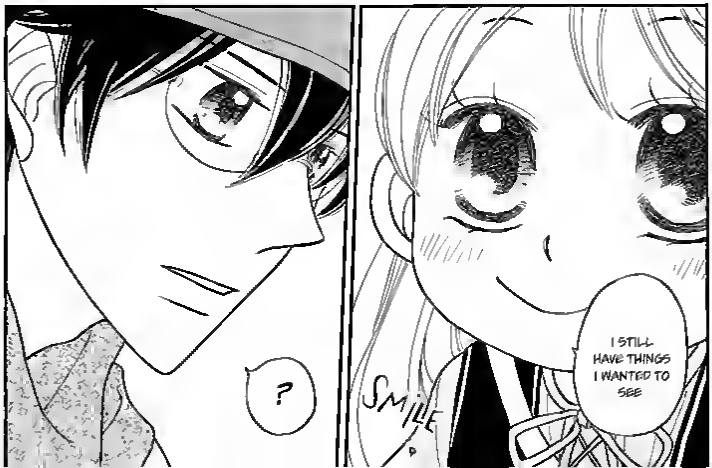
IT WAS BECAUSE I THOUGHT THAT THE COOK WAS ..
A WOMAN ..
THE BLUSHING FACE OF A HANDSOME MAN!
AAHH! HE'S SO CUTE!
IT WAS BECAUSE FEMALES SCARE YOU, RIGHT?
IT'S BECAUSE YOU THINK THAT FEMALES ARE HARD TO DEAL WITH.
I WAS SCARED OF WOMEN AT THAT TIME TOO.
THAT TIME?
THAT TIME WAS VALENTINE'S DAY?
OH, YOU KNOW ABOUT THAT, RINOCCHI?
EH, WHAT?
ONLY A LITTLE
SO, THERE WAS A FIERCE INCIDENT.
SRIN...
HUH...
THEY STARTED A BLOODY BATTLE BETWEEN GIRLS OVER KAZUKI
THE SCENE WAS FILLED WITH SCREAMS AND MADNESS
HUH?

AFTER THAT, THE LEGEND OF THE BLOODY VALENTINE HAD BEGUN...
I'VE NEVER HEARD OF THAT LEGEND!
DON'T SCARE LITTLE CHILDREN!
SO, THAT'S THE REASON.
HEY, AREN'T THOSE GUYS HANDSOME?
OH, BUT I CAN'T CLEARLY SEE THE FACE OF ANY OF THEM
YES, IT'S DEFINITELY FROM THAT TIME, HE HAS BEEN LIVING WITH BATED BREATH
STARE
OH YEAH, WASN'T IT SINCE THAT TIME
YOU'VE STARTED TO SAY THAT YOU WERE AFRAID TO MAKE EYE CONTACT
IT'S ONLY YOU WHO DOESN'T KNOW
IN HIGH SCHOOL, THERE WERE GIRLS FROM OTHER SCHOOLS WAITING FOR YOU AT THE SCHOOL GATE
YOU BECAME AN IDOL IN THE SCHOOL COMMUTING TRAIN, YOU WERE SUPER FAMOUS!
WHAT ARE YOU TALKING ABOUT?
WHA...
IT'S A LITTLE SCARY

HE'S RIGHT!
JUST ACCEPT THE FATE OF BEING A HOT GUY!
EH, WHAT?
POOR THING!!
SO TO SAY, RIGHT?
WHAT?
YEAH, BE SELF CONSCIOUS
WHAT IS BE SELF CONSCIOUS ?
BUT
YEAH, BUT THAT CAN NOT BE HELPED
BUT THAT'S THE COMMON SUBJECT FOR THIS LITTLE KID AND ME TOO
RIGHT?
IT'S NOT ONLY ABOUT YOU
RIGHT!!
LISTEN UP, YOU'RE TALKING NONSENSE !
THE MAIN POINT IS I KNOW YOU'RE CHARGED UP ABOUT MY STORY....

22

YOU WERE DAYDREAMING ABOUT FOOD AND FORGOT ABOUT US, YOU'RE NOT IN A PLACE TO COMPLAIN!
TO SHOPPING
HUH
VHM
I'M SORRY, IT'S BORING TO BE LEFT ALONE, RIGHT?
DO YOU WANT TO GO ANYWHERE?
YOU WANT TO SEE WHERE THEY SELL TOYS?
IT'S FINE!
YOU STILL HAVE MANY THINGS YOU WANT TO SEE HERE, DON'T YOU?
WOAH, YOU'RE SO GROWN UP
I FIND IT'S INTERESTING HERE TOO
I STILL WANT TO BE HERE


I STILL HAVE THINGS I WANTED TO SEE
SMILE
?

KYAAA!
SO CUTE!
YOU LOOK LIKE A CHILD IN A CANDY STORE!!
C-CUTE?
KAZUKI,
EVEN A KINDERGARTENER TOLD YOU THAT YOU'RE CUTE
PAT
THAT'S WHY IT'S FINE TO BE HERE FOR MORE TIME, I CAN SEE YOU LIKE THAT!
YOU'RE REALLY CUTE, YOU KNOW?
EH, MORE!?
JUST WAIT A LITTLE!
THERE'S ONE MORE THING I WANT TO BUY RIGHT NOW.
AHAHA
HE RAN AWAY.
THIS IS SO FUN, I AM SO HAPPY KINOCCHI TAGGED ALONG~
COLT
AH,
BUT...
IT'S YOUR PICK-UP TIME SOON

OH, A BEAUTY HAS APPEARED!
THAT'S RIGHT, I SHOULD LET MAMA
HAVE SOME MORE DATING TIME.
MAMA!?
I REALLY WANT TO BE WITH HIM,
AND THERE ARE MANY THINGS I WANT TO ASK
I'LL TELL HER TO PICK ME UP LATER.
STEP
STEP
STEP
25
AH!
TURN
AROUND
TURN
AROUND
OH? MAMA WAS HERE JUST NOW
I WONDER IF SHE WENT THAT WAY

UHM?
SORRY, YOU HAD TO WAIT FOR ME
OH?
MINATO, WHERE'S RINO-CHAN?
WHAT!?
WHAT!?
OH CRAP...
WHAT WERE YOU DOING!?
SHE WAS RIGHT HERE JUST NOW...
I'M SORRY...
HAH.
AH, NO...
IT'S MY FAULT FOR LEAVING HER HERE
I'M SORRY

CHATTER
CHATTER
MAYBE SHE RAN OFF LOOKING FOR YOU
YOU WERE HERE, RIGHT?
AHAHAH, LET'S FIND HER!
27
WHAT DO I DO?
WHY DID I GET MY EYES OFF HER?
EXCUSE ME
EXCUSE ME, PLEASE LET ME THROUGH
RINO(CHI!
WHAT SHOULD I DO NOW...
AH, DAMN IT...
HEY, KAZUKI!
FOUND HER YET!?

WITH THEM OUT OF THE WAY, I CAN SEARCH AROUND BETTER.
I TOOK THEM OFF

AH!
THAT'S RIGHT, WHAT IF WE MAKE A LOST CHILD ANNOUNCEMENT!?
SHE'S NOT HERE THEN WHERE IS SHE...

KIDS PLAYGROUND
LET'S GO BACK TO THE PLACE WHERE WE FIRST MET!

NO, I CAN'T FIND HER
HUH?
!!!
WHERE ARE YOUR HAT AND GLASSES?
DID YOU DROP THEM?

UHM
SHE'S NOT HERE EITHER
WHERE DID SHE GO?
AH, EXCUSE ME
AH, YES?
WAAHH!
KYAHAHAHA
HAVE YOU SEEN A LONG HAIRED LITTLE GIRL WEARING A FLOWER DECORATED RED SKIRT?
UHM, SORRY
BUT I HAVEN'T SEEN HER.
YOU HAVEN'T...
I SEE,
MOMMY
THANK YOU VERY MUCH.

EXCUSE ME
WOAH!
THAT GUY JUST NOW IS COOL, RIGHT?
HE'S VERY HANDSOME
I WANT TO SEE HIM AGAIN!
30
MINATO,
AS I THOUGHT, SHE'S NOT HERE
WHAT SHOULD I DO, I DON'T KNOW WHERE SHE WENT.
IF ANYTHING HAPPENS TO HER...
DING DONG~
DING DONG~
DEAR CUSTOMERS, WE WOULD LIKE TO INFORM YOU THAT
THERE'S ANOTHER ONE!
SUCH A GOOD LOOKING MAN
OKUWAKI RINO-CHAN IS WAITING FOR KAZUKI SOU-SAMA TO COME BACK FROM DREAM LAND.
!

HUH?
SAY, DO YOU LOVE ANYONE?
INFORMATION
RINO-CHAN!
PLEASE COME TO THE 4TH FLOOR INFORMATION DESK.
AH!
STEP
STEP
THANK GOD, YOU'RE ALRIGHT...
GRAB
THANK GOD...
HAH...

HE'S MY FUTURE HUSBAND!
THAT'S NOT IT!
INFORMATION
ARE YOU HER DAD?
OR HER HUGE BROTHER?
HE'S HANDSOME
HUSBAND?
HUH?
32
THANK YOU VERY MUCH!
THAT'S WHY DON'T AIM FOR HIM! HE'S TAKEN!
HUH?
HUH?
NO, I'M SORRY!
IT'S NOTHING
GOOD GRIEF...

WHERE DID YOU GO, RINO-CHAN?
I WANTED TO FOLLOW MAMA
TURN
I THOUGHT YOU WOULD CRY BEING ALONE
CRY? WHA?
33
SINCE YOU WERE NOT THERE
YET BOTH OF YOU WERE LOST, WEREN'T YOU?
BUT I DID GO BACK TO THE WORLD'S FOOD STORE PROPERLY, YOU KNOW?
THAT'S WHY I THOUGHT IT'S NOT GOOD, THEN I ASKED THE THE STORE ASSISTANT TO CALL YOU
I HAD WALKED FAR AWAY SO I LOST
BUT THAT WAS ANOTHER PERSON,
IT WAS EMBARASSING
HUH?
SORRY FOR MAKING YOU WORRY
YEAH, BUT US NOT BEING THERE SURPRISED YOU, RIGHT?
WHAT A FUNNY EXPLANATION
NO, NO, NO, WE WERE NOT THERE
BECAUSE WE WERE LOOKING FOR RINO-CHAN
EH, WAS THAT IT?

WELL, I WANT TO ASK SOMETHING TOO
WHAT IS IT?
I HAVE THEM WITH ME,
WHERE ARE YOUR HAT AND GLASSES?
CHATTER
CHATTER
AND STILL ACTING NORMAL?
HOW CAN YOU BE IN A CROWD LIKE THIS,
LOOK, THOSE GUYS
HUH!? IT WAS LIKE THAT!?
YOU EVEN TALKED NORMALLY TO THE GIRLS.
WHEN WE WENT LOOKING FOR HER, YOU DID NOT MIND OTHER'S STARES AT ALL
AH
YOU JUST NOTICED?

IT'S ASSURED THAT YOU CAN DO IT.
IT'S ALRIGHT.
THIS IS
HE BECAME STRONGER FOR ME.
HE'LL BE FINE BEING TOGETHER WITH ME!
SMIRK
WHAT THEY CALL THE POWER OF LOVE!
EH, IT'S RINOCCHI'S INFLUENCE!
HER AMAZING LITTLE GIRL POWER!

JUST GO OUT WITH HER!
THERE'S HOPE FOR YOU!
GRIN
HUH?
HUH!?

WHAT ARE YOU TALKING ABOUT!?
TRY TO KEEP YOURSELF IN CHECK FOR NOW.
HAHAHA
ISN'T IT PERFECT? RINOCCHI IS CUTE,
SHE DEFINITELY WILL BE A BEAUTY WHEN SHE GROWS UP, RIGHT?

UWAAH!
HEHEHE
THIS PERSON
ITAI !!!
HE CHEERS ME ON WITH MY LOVE!
YOU IDIOT, HOW MUCH OF AN IDIOT ARE YOU!?
YOU CAN RAISE HER TO BECOME YOUR PERFECT BRIDE!
YOU NASTY GUY—
HE'S DEFINITELY A REALLY GOOD PERSON!!

THANKS TO TODAY, WE ARE JUST A BIT CLOSER!
JUST BECAUSE OF THIS,
EVEN A HOLIDAY'S GOOD ONCE IN A WHILE!
HUH?
UHM?
CLENCH
FOUND HER!
RINO!
WAAAH!
YOU BASTARD!!
I WENT TO THE INFORMATION DESK BUT YOU WEREN'T THERE
OH DEAR
I WAS SURPRISED HEARING THE ANNOUNCEMENT, RINO-CHAN
HAHA
YOU'VE GOT IT RIGHT, NAOYA-KUN
NAOYA-KUN!
SORRY!
HAHA!
THE BE CONTINUED.

Aqua Scans
presents
Dangan Honey c6
brought to you by
Raws: Mizuaqui
Edition: Angie, MinhHan090 & Mizu
Translation: Ginkyo
PRing: Fallingwind
QCing: Mizuaqui
http://aquascans.wordpress.com